

中心：_____

姓名：_____

1150420 高中職生英翻中短文翻譯題目

We exchanged a few more comments on the weather, which was wet, and that was pretty much it for conversation. We stared out the windows in silence. It was beautiful, of course; I couldn't deny that. Everything was green: the trees, their trunks covered with moss, their branches hanging with a canopy of it, the ground covered with ferns. Even the air filtered down greenly through the leaves. It was too green - an alien planet. Eventually we made it to Charlie's house. He still lived in the small, two-bedroom house that he'd bought with his mother in the early days of their marriage.

comment 評論

stare 凝視

canopy 樹冠

fern 蕨類植物

filter 過濾

中心：_____

姓名：_____

1150420 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

我們交換了一些對潮濕天氣的評論，而對話的內容差不多就是這樣。我們沉默地凝視窗外。當然天氣很美好，我無法否認這一點。一切都是綠色的：樹木，樹幹被苔蘚覆蓋，樹枝掛著一個樹冠，地上都是蕨類植物。甚至空氣在葉子的過濾下也是綠色的。實在太綠了，就像一個外星球。最後我們成功抵達查理家。他仍然住在他們結婚初期與他媽媽一起買的兩間臥室的小房子裡。